

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 53 (1966)  
**Heft:** 6: Terrassenhäuser II

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

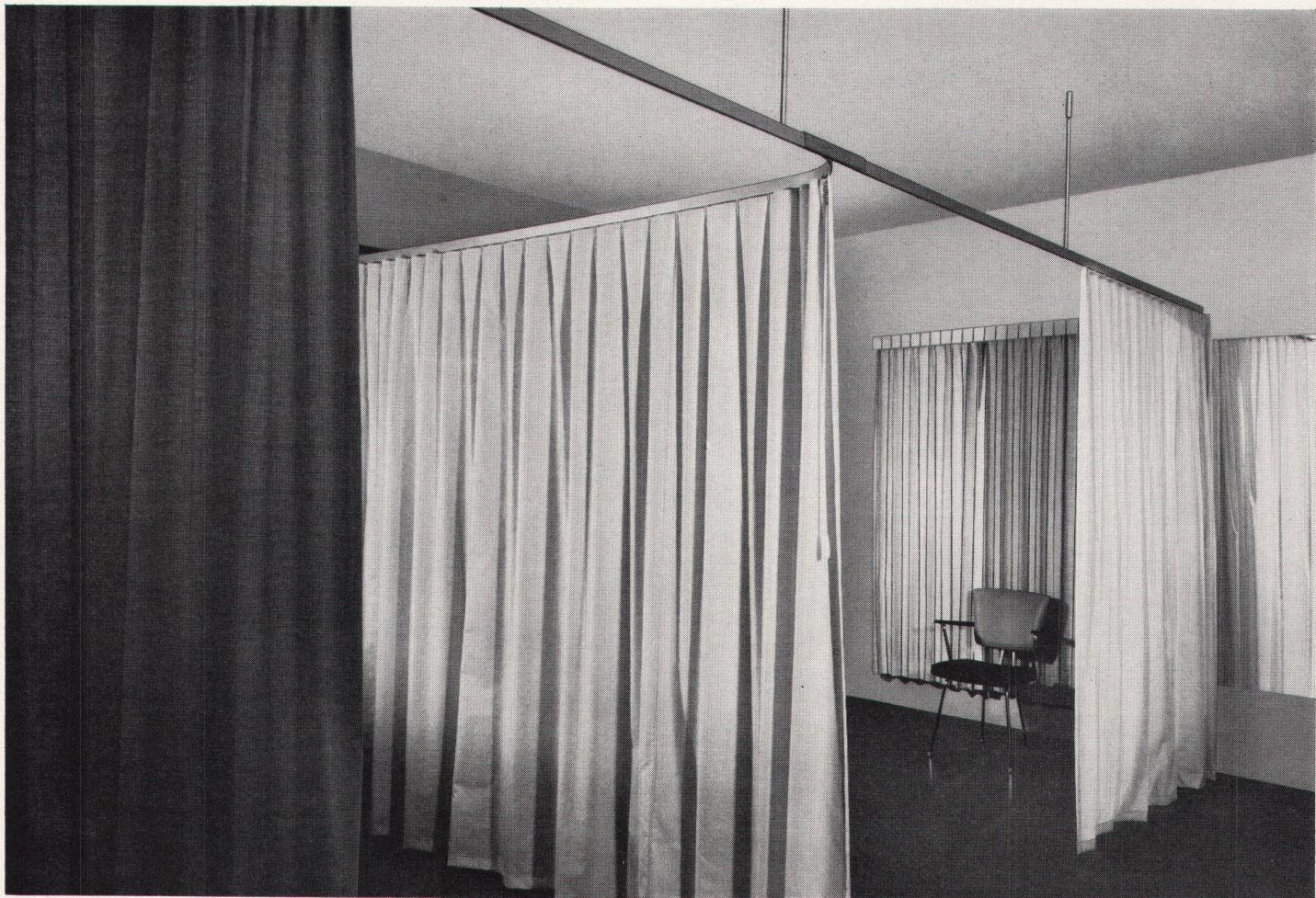
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

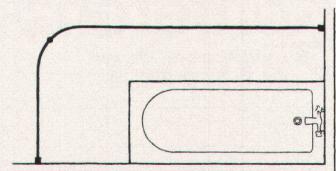
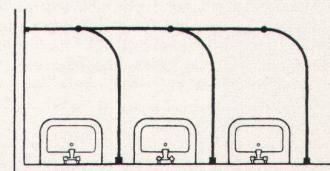
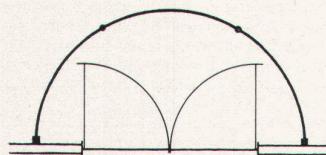
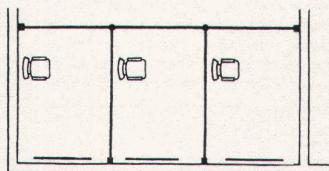


## PRAKTISCH UND VIELSEITIG: DIE ELEGANTE CUBICLE VORHANGEINRICHTUNG ALS TRENNWAND

Untersuchungs- und Behandlungszimmer, Umkleide- und Baderäume, Ateliers, Labors sowie viele andere Räumlichkeiten lassen sich mit den freitragenden Cubicle Vorhangschienen beliebig unterteilen. Cubicle ersetzt in vielen Fällen feste

Mauern, Holz- oder Glaswände, seine elegante Konstruktion ist leicht zu reinigen und daher hygienisch. Cubicle dient auch als Windfang bei Türen. Und sein weiterer grosser Vorteil: Cubicle gehört zur grossen Familie der Vorhangeinrichtungen Silent Gliss (eingetragene Schutzmarke), der ersten ‹leisen› Vorhangschienen der Welt, in welchen selbst schwerste Vorhänge samtweich und mühelos gleiten. Wir beraten Sie unverbindlich und können Ihnen mit zahlreichen Referenzen dienen.

Einige der vielen Anwendungsmöglichkeiten:



  
**SILENT GLISS**  


Verkauf durch den Fachhandel. Handmuster und Prospekte durch:

**METALLWARENFABRIK F.J.KELLER + CO. LYSS/BE TEL. 032/842742/43**

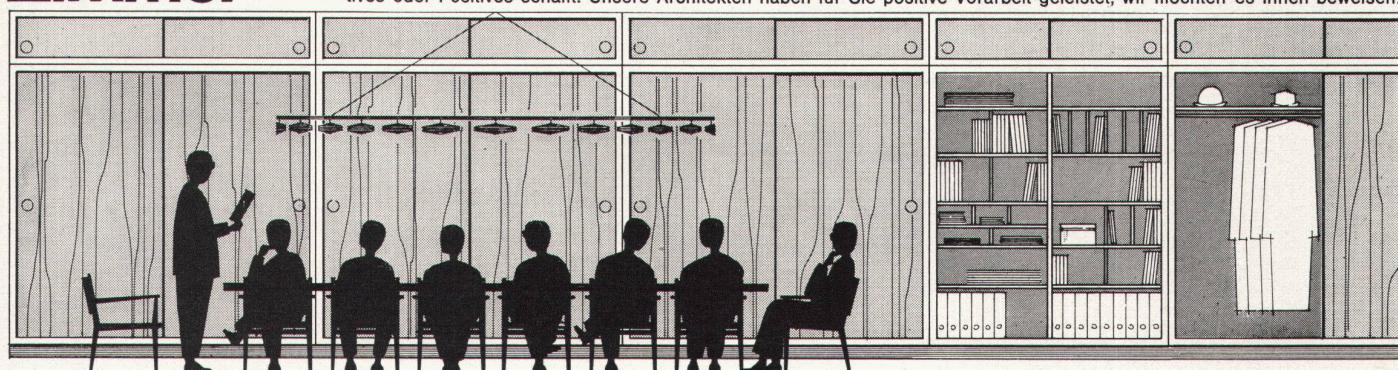
# Metallfassaden



22

## Konferenz-Zimmer

Wir müssen miteinander sprechen, orientieren, koordinieren, Beschlüsse fassen. Wie und wo wir sitzen, ist nicht gleichgültig. Die Umgebung beeinflusst das Arbeitsklima. Ordnung und Wohnatmosphäre garantieren raumwissenschaftlich erprobte SW-Schrank- und Regalelemente. Ein funktionsrichtiger Arbeits- oder Konferenztisch, ein für lange Sitzungen bequemer Sessel, die Beleuchtung, das Klima, alle sind sie an einer erfolgreichen Sitzung beteiligt. Schlussendlich ist es der Mensch, der Negatives oder Positives schafft. Unsere Architekten haben für Sie positive Vorarbeit geleistet, wir möchten es Ihnen beweisen.



Zingg-Lamprecht AG in Zürich: «Dansk Kunst» Claridenstr. 41, Hauptgeschäft am Stampfenbachplatz  
 Zingg-Lamprecht SA intérieur danois, Lausanne: 19, avenue Villamont

**zingg-lamprecht**

# Wetterfest

(wir garantieren dafür)

Keller+Co AG 5313 Klingnau  
Telefon 056 - 51177  
(ab Juli 1966: Telefon 056 - 45 27 70)



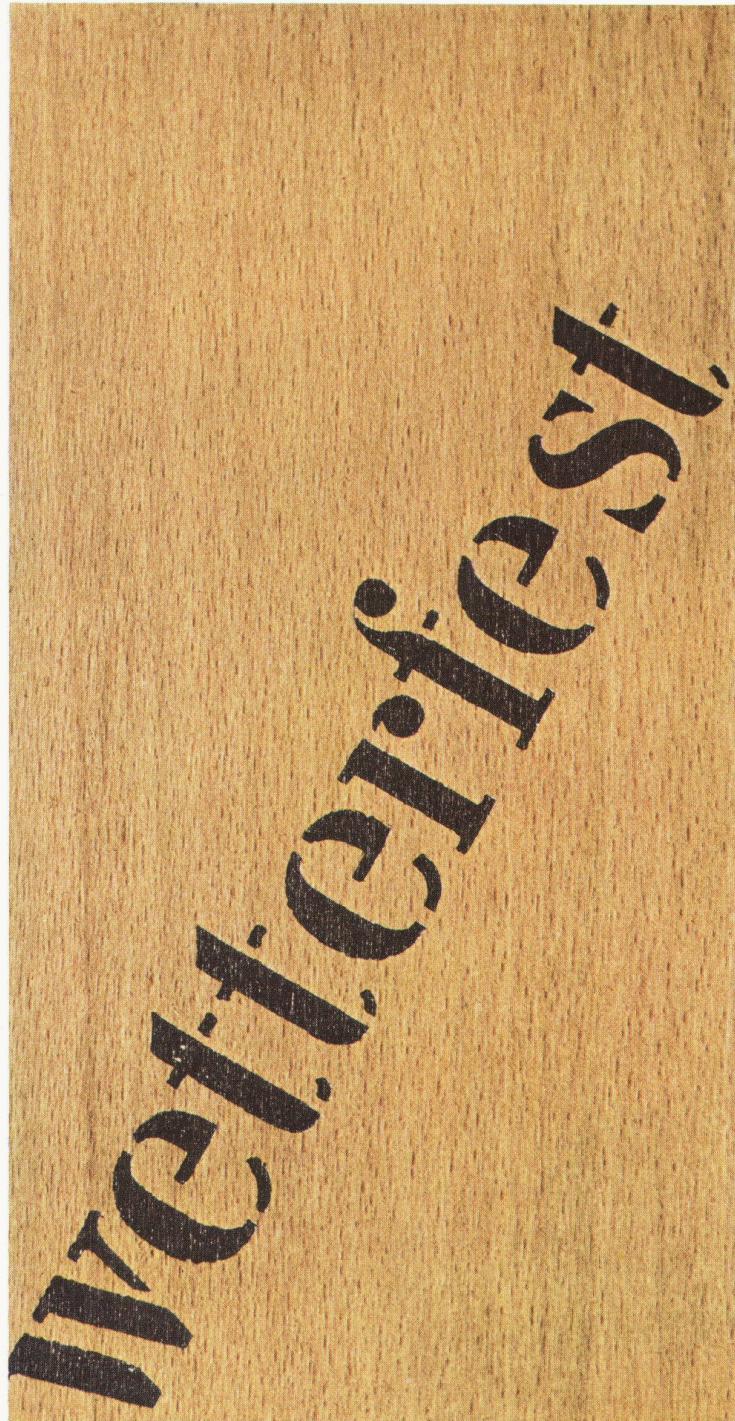
Die beiden neuen **Keller**- Sperrholzarten – wetterfest verleimte Platten und solche mit zusätzlich bakelisierter Oberfläche – sind wetterfest! (wir garantieren nach DIN 53255 AW 100 dafür)

**wetterfest verleimtes Sperrholz** – mit unbehandelter Oberfläche, wird in einem Spezialverfahren hergestellt. Die Verleimung ist auch unter klimatisch extremen Verhältnissen witterungsbeständig.

**bakelisiertes Sperrholz** – ist wetterfest verleimtes Sperrholz, dessen Oberfläche mit einem Bakelitfilm überzogen wird. Dieses Veredelungsverfahren verleiht den Platten grösste Widerstandskraft gegen alle Witterungseinflüsse.

Wetterfest verleimtes Sperrholz (mit einem Schutzanstrich versehen) und bakelisiertes Sperrholz (in den meisten Fällen kann auf das Anbringen eines zusätzlichen Schutzanstriches verzichtet werden) eignen sich für weite Verwendungszwecke im modernen Aussenbau.

**Keller**-Sperrholz ist ein zeitgemässer Baustoff mit mannigfaltigen Gestaltungsmöglichkeiten (beachten Sie bitte die farbige Rückseite)!



# Wetterfestes Sperrholz

ein Produkt mit grossen Vorteilen und weitem Anwendungsgebiet!

## Eigenschaften

gute thermische Isolationswirkung  
gutes Stehvermögen  
hohe Festigkeit bei geringer Dicke und kleinem Gewicht  
ausgezeichnete Schraub- und Nagelfestigkeit  
gefälliges, materialgetreues Aussehen  
grossflächig und arbeitssparend

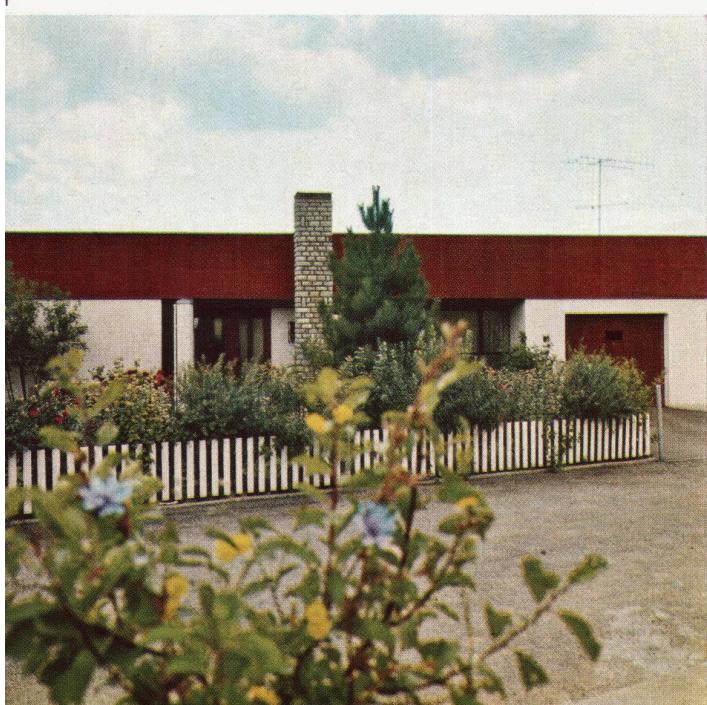
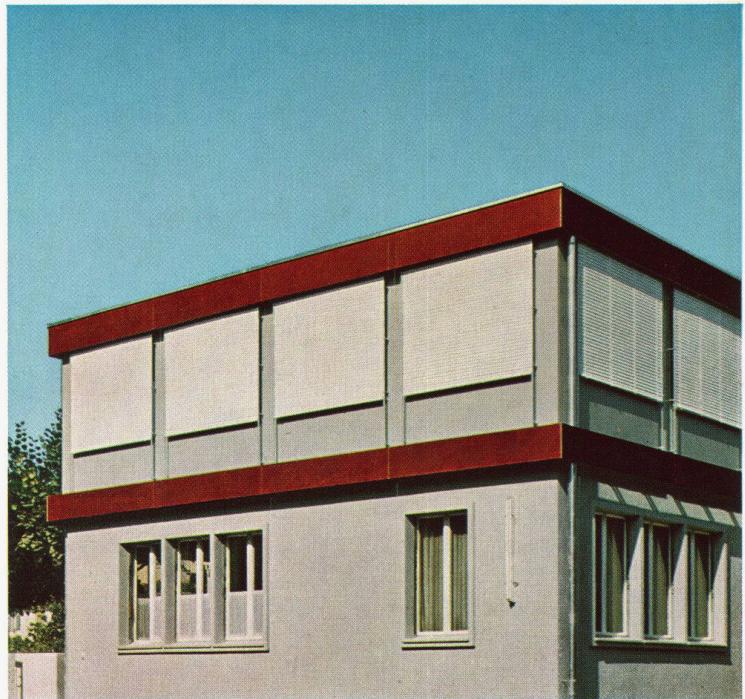
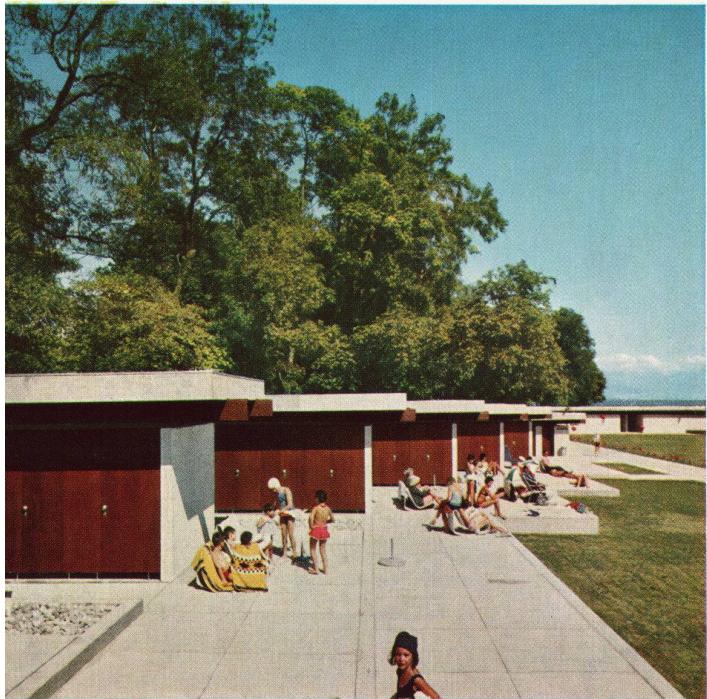
- 1 Öffentliche Badanstalt Morges
- 2 Bürogebäude der Firma Kistler & Strasser AG, Brugg
- 3 Wohnhaus in Le Landeron
- 4 Betonschalelemente (Stahlton AG, Frick)

Keller+Co AG 5313 Klingnau  
Telefon 056 - 511 77  
(ab Juli 1966: Telefon 056 - 45 27 70)



## Anwendungsgebiete

Waggon- und Wohnwagenbau  
Schiffs- und Bootsbau  
Verpackungskisten für feuchte und feuchtigkeitsempfindliche Güter  
Bauereklamen, Verkehrstafeln usw.  
Fassadenverkleidungen  
Umkleidekabinen in Strandbädern und auf Sportplätzen  
Betonschalungen  
Baracken und Kioske  
Garagetore usw.



# Unser Beitrag zum modernen Wohnungsbau



Unser Neubau in Schlieren  
an der Ausfallstrasse nach  
Basel und Bern

Wir zeigen Ihnen in einer grosszügigen und modernen Ausstellung in unserem Neubau in Schlieren unser gesamtes Lieferprogramm und Einrichtungsbeispiele für neuzeitliche Küchen, Badezimmer und Waschküchen.

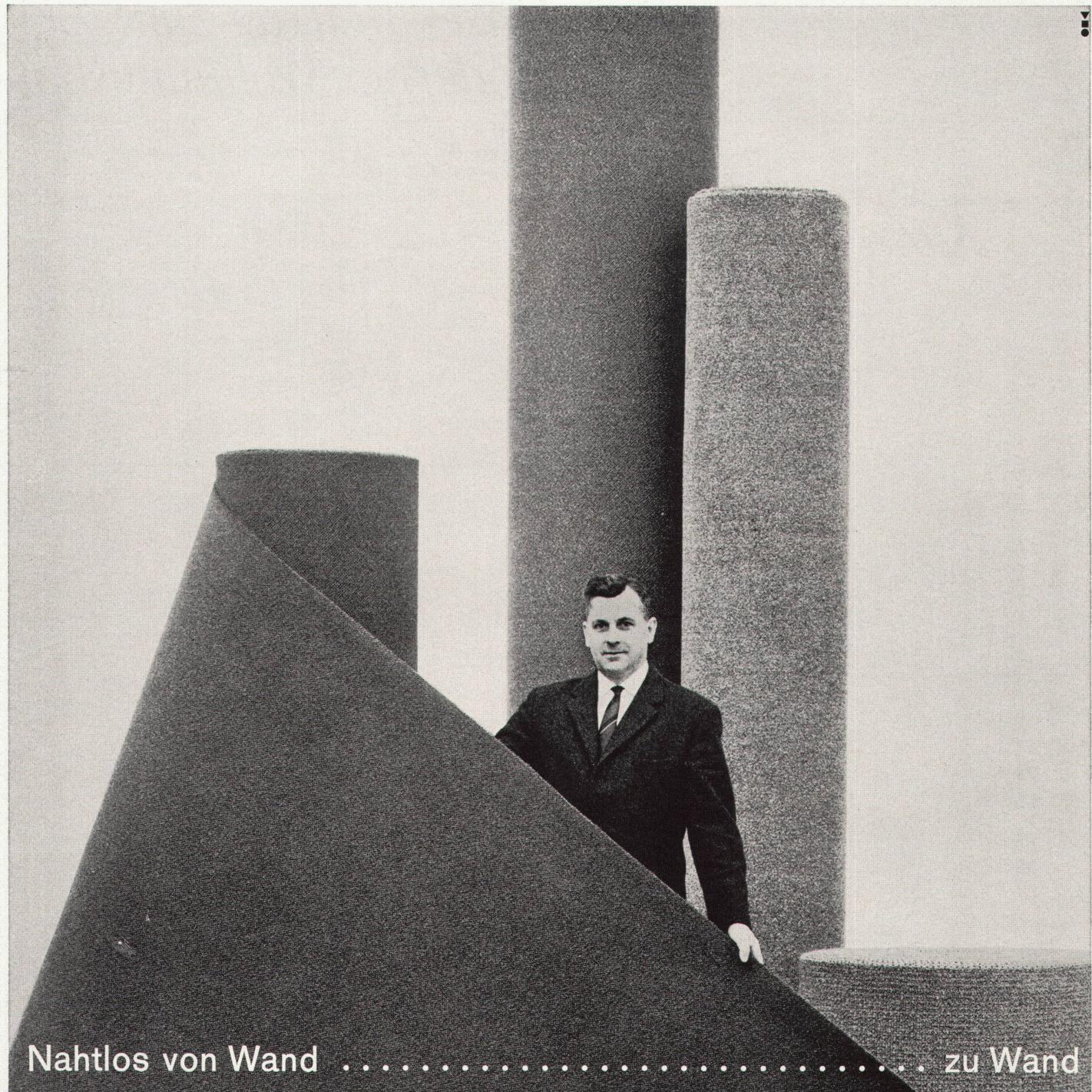
Beratung, Planung und ein ausgebauter Service sind unser Beitrag zum Gelingen Ihres Bauvorhabens. Dürfen wir Sie zu einer Besichtigung einladen? Ein Parkplatz ist immer für Sie reserviert.



## Sanitär-Kuhn AG

Sanitäre Apparate  
Haushalt-Automaten  
Küchen-Einrichtungen

8952 Schlieren, Münchwiesen 3, Telefon 051 98 23 11  
4000 Basel, Missionsstrasse 37, Telefon 061 43 66 70  
Küchenausstellung: 4000 Basel, Weilerweg 10, Telefon 061 33 91 10



Nahtlos von Wand ..... zu Wand

# TAPIRAMA

Mit Teppichen baut man keine Türme. Aber so hoch, wie Ihr Teppich ragt, wenn Sie ihn eingerollt auf die Kante stellen, so breit liegt er nachher in Ihrer Wohnung. Wenn es ein Tapirama-Teppich ist bis zu 460cm breit. Das bedeutet: Sie können ihn auch in einem grossen Zimmer nahtlos von Wand zu Wand verlegen. Denn einen

Tapirama können Sie so breit haben, wie Sie wollen. Oder auch nur 70cm breit. Als Läufer. – Dank einem einheitlichen Grundton passt sich der Tapirama aber auch Ihren Möbeln an. Dabei haben Sie die Wahl unter vielen ausgesucht schönen Farben in vier verschiedenen Macharten. Tapirama ist der Begriff für die riesige

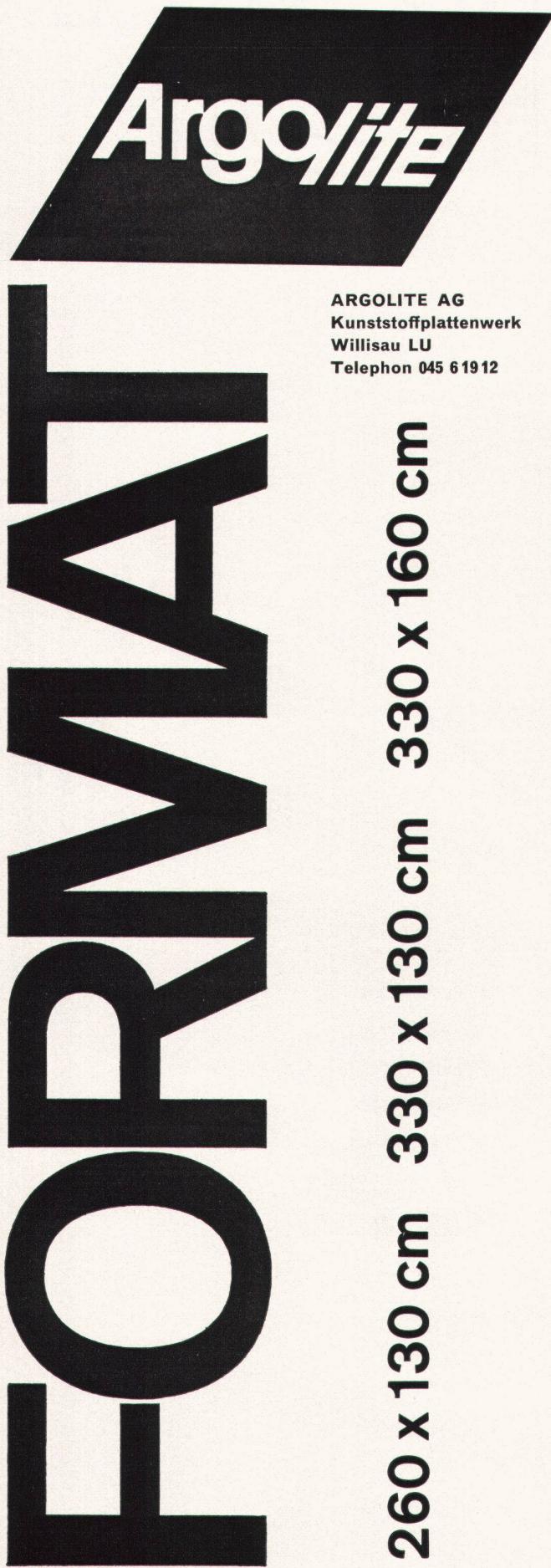
Teppichauswahl eines schweizerischen Gemeinschaftsunternehmens. Alle Teppiche sind aus reiner Wolle und Haargarn gefertigt und mottensicher ausgerüstet.

Fragen Sie beim Teppich- oder Möbelhändler, im Warenhaus oder beim Tapezierer nach Tapirama. Sofort ab Lager lieferbar.

# similior



SIMILOR SA FONDERIE ROBINETTERIE CAROUGE-GENÈVE ZURICH



ARGOLITE AG  
Kunststoffplattenwerk  
Willisau LU  
Telephon 045 61912

## Publikation

### Projektwettbewerb für den Bau eines Kreisspitals in Adliswil

Der Zweckverband für den Bau und den Betrieb eines Kreisspitals in Adliswil, in dem die Gemeinden Adliswil, Kilchberg, Langnau a. A. und Rüschlikon zusammengeschlossen sind, eröffnet einen öffentlichen Wettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für den Neubau einer Spitalanlage im «Kopfholz» in Adliswil.

An diesem Wettbewerb sind **teilnahmeberechtigt**:

- a) Die in den Gemeinden Adliswil, Kilchberg, Langnau a. A. und Rüschlikon seit 1. Januar 1965 niedergelassenen und die in diesen Gemeinden heimatberechtigten Architekten.
- b) Zehn vom Zweckverband direkt eingeladene Architekten aus Zürich.

Für die Teilnehmer an diesem Wettbewerb sind außer den Bedingungen des Wettbewerbsprogrammes die Grundsätze des SIA und des BSA für architektonische Wettbewerbe vom 1. Juli 1960 (Normen Nr. 152 SIA) maßgebend.

Die Unterlagen für diesen Projektwettbewerb, das heißt das Wettbewerbs- und das Raumprogramm, können samt den Lage- und Übersichtsplänen, einer Modellunterlage sowie den Richtlinien für die Schutzraumbauten vom **15. April bis 15. Mai 1966**, während der Bürozeit beim **Bauamt Adliswil**, Zürichstraße 15 (Büro 23), bezogen werden.

Alle näheren Details über den Wettbewerb sind aus dem Wettbewerbsprogramm ersichtlich, im besondern die Preissumme und die Zusammensetzung des Preisgerichtes. Allfällige Anfragen, die diesen Wettbewerb betreffen, können an die Geschäftsstelle des Zweckverbandes gerichtet werden; die Geschäftsstelle ist über die Gemeindeverwaltung Adliswil, Telephon 051 9133 11, erreichbar.

Adliswil,  
12. April 1966

**Zweckverband**  
für den Bau und den Betrieb eines  
Kreisspitals in Adliswil



Im neuen Hotel Beatus, in Merligen am Thunersee, einem Haus allerersten Ranges, wurden die Wände der Gästezimmer mit Polyton-Plastik farbig gestaltet.

Polyton Plastik ist ein- oder mehrfarbiger, dekorativer Wandbelag für Wohnräume, Büros, Treppenhäuser und Werkstätten. Polyton Plastik kann sowohl auf Sichtbeton, wie auf Grundputz, Abrieb, Weissputz etc. aufgetragen werden und ist lichtecht und kratzfest.

Rund 100 verschiedene Marken-Produkte umfasst das Keller-Sortiment. Sie alle haben die Aufgabe, Bauten und Konstruktionen vor allen möglichen schädlichen Einflüssen zu schützen und deren Ästhetik zu gestalten.



# Polyton

Plastik

Siegfried Keller AG  
Wallisellen-Zürich,  
Industriestrasse 45  
Tel. 051/93 32 32  
Bautenschutz  
Lack- und  
Farbenfabrik





Migros-Lagerhaus, Bern: Klimaanlage der WERA AG

# WERA Klima – prima

In vielen Räumen – vor allem in Lagerhäusern – ist es unerlässlich, den Feuchtigkeitsgehalt der Luft ständig zu kontrollieren und die Temperatur bis auf ein halbes Grad konstant zu halten. Diese Aufgabe löst nur eine automatische Klimaanlage.

Die WERA beschäftigt sich seit Jahrzehnten mit diesen Problemen und zählt zu den führenden Unternehmen auf diesem Gebiet.

Über 4000 Referenzen aus dem In- und Ausland geben Ihnen Auskunft über unsere Leistungen. Alle Anlagen werden im eigenen Ingenieurbüro projektiert, die Apparate in unserer Fabrik gebaut und von unseren Spezialisten an Ort und Stelle montiert.

Kommen Sie mit Ihren Problemen zu uns. Wir studieren diese und unterbreiten Ihnen dann, für Sie unverbindlich, eine Offerte.

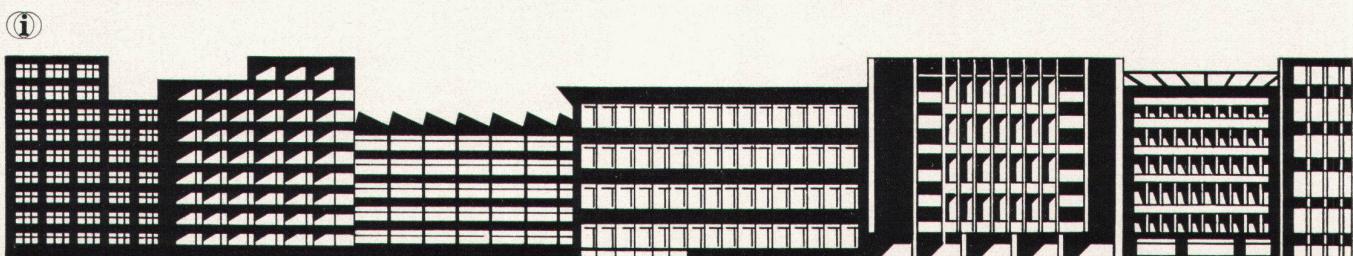
Beraten, Projektieren und Ausführen von

- Klimaanlagen für Fabriken, Verwaltungen, Spitäler, Schulen, Hotels, Kinos, Wohnhäuser usw.
- Anlagen für Lüftung, Luftbefeuchtung, Entnebelung usw.
- Warmluftheizungen für Kirchen, Kinos, Großräume usw.

# WERA

**WERA AG, Bern/Zürich**

3000 Bern, Gerberngasse 23–33,  
Tel. (031) 227751–54  
8003 Zürich, Zurlindenstraße 213,  
Tel. (051) 236376



# «Fluora-Licht»! (weil gutes Licht kein Luxus ist)

Gutes Licht steigert nicht nur den stimmungsmäßigen Gehalt eines Raumes, es beeinflußt auch positiv das körperliche Wohlbefinden und die Arbeitsleistung. Mehr noch: Gutes Licht bildet zu einem schönen Teil die Grundlage schlechthin, Arbeit überhaupt leisten zu können ■ ■

Aber: Gutes Licht will seriös geplant sein und bedarf von Fall zu Fall einer sorgfältigen Abklärung aller ästhetischen, technischen und ökonomischen Belange durch qualifizierte Fachleute . . . und bedarf vor allem entsprechend gebauter Leuchten: Fluora-Leuchten ■

Fluora-Leuchten sind auf alle nur erdenklichen Erfordernisse moderner Innenraumbeleuchtung abgestimmt; sie sind echte Qualitätserzeugnisse, formschön, sauber gearbeitet, leicht zu montieren (was Installationskosten spart), wirtschaftlich und zuverlässig im Betrieb und brauchen praktisch keine Wartung ■

Fluora-Leuchten bringen die Ideallösung auch für Ihren speziellen Fall. Bitte rufen Sie uns an. Wir sind Ihnen gerne bei der Planung behilflich ■

## Fluora Herisau

Spezialfabrik für Fluoreszenzleuchten, Tel. 071 512363  
9102 Herisau ■ ■ Vertretung in Langenthal: Roman  
Schick, Tel. 063 23339



4

«Fluora-Licht» bei Schild SA, Uhrenfabrik, Grenchen (Suter & Suter, Architekten, Basel) ■ Allgemeinbeleuchtung mit Spezial-Rasterleuchten, im Geschöß B als Einbauleuchten, im Geschöß A als Pendelleuchten, in durchgehenden Strängen montiert.

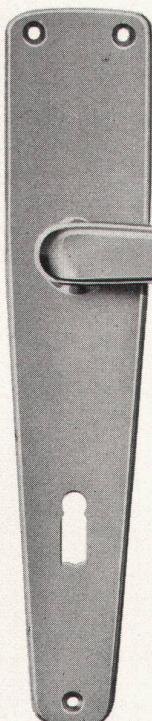


# Durisol

das bewährte  
Baumaterial

Durisol Villmergen A.-G.

Verwaltung Badenerstraße 21  
8953 Dietikon Tel. 051 88 69 81



**INCA**  
Beschläge  
sind  
formschön  
dauerhaft  
und  
preiswert.

In allen Fachgeschäften erhältlich.

Das Spezialgeschäft für:

**Servierbuffets  
Barbuffets  
Gläzerschränke  
Liqueurschränke  
Spüleinrichtungen  
Kühlschränke  
Kühlvitrinen  
Glacéanlagen  
Tiefkühltruhen  
Kühlraumisolierungen**

Bitte verlangen Sie ein  
individuelles Projekt mit  
Kostenberechnung von



**AG. ZÜRICH**

Kühlschrankfabrik  
Haldenstraße 27  
Telephon (051) 331317



# Verrückt, was Sie mit dem gleichen Paneel alles machen können!

Wer unser simples Aluminium-Paneel \* zum ersten Mal in die Hand bekommt, weiß oft nichts damit anzufangen. Deshalb zeigen wir Ihnen ein paar Möglichkeiten, was Sie damit anfangen können, wenn Sie es in die Hand bekommen.  
Fassadenverkleidung. Vordach. Brüstung. Balkonverkleidung. Sonnenblende.

Alles mit dem gleichen Aluminium-Paneel. Nur mit verschiedenen Aluminium-Trägerrippen. Davon haben wir insgesamt fünfzehn. (Was unser System zum System macht.)

Sie verwenden die Paneele ohne Schrauben, ohne Niete. Ohne Bohrer, ohne Hammer. Und ohne Löcher, ohne Rost.  
Sie werden einfach aufgeklemt.  
Das ist der einzige Haken an unserem System. Er gibt keine rostenden Löcher. Also müssen Sie ganz sicher sein, daß Ihnen Ihre Konstruktion auch gefällt. Sie wird lange Zeit halten.

\*) in 16 einbrennlackierten Farben

**Luxaflex®**  
Bauelemente  
ein Erzeugnis von  
**Hunter Douglas**

® Eingetragenes Warenzeichen von Hunter Douglas

Schweiz: Hunter Douglas  
Moosstraße 15  
6000 Luzern  
Tel. 041 3 60 83

**simplex**  
**sedia**

Stahlrohrmöbel  
für höchste Ansprüche

Fabrikant:  
B. Rampinelli-Schwarz  
Egelgasse 31, 3000 Bern  
Telephon 031 44 41 91

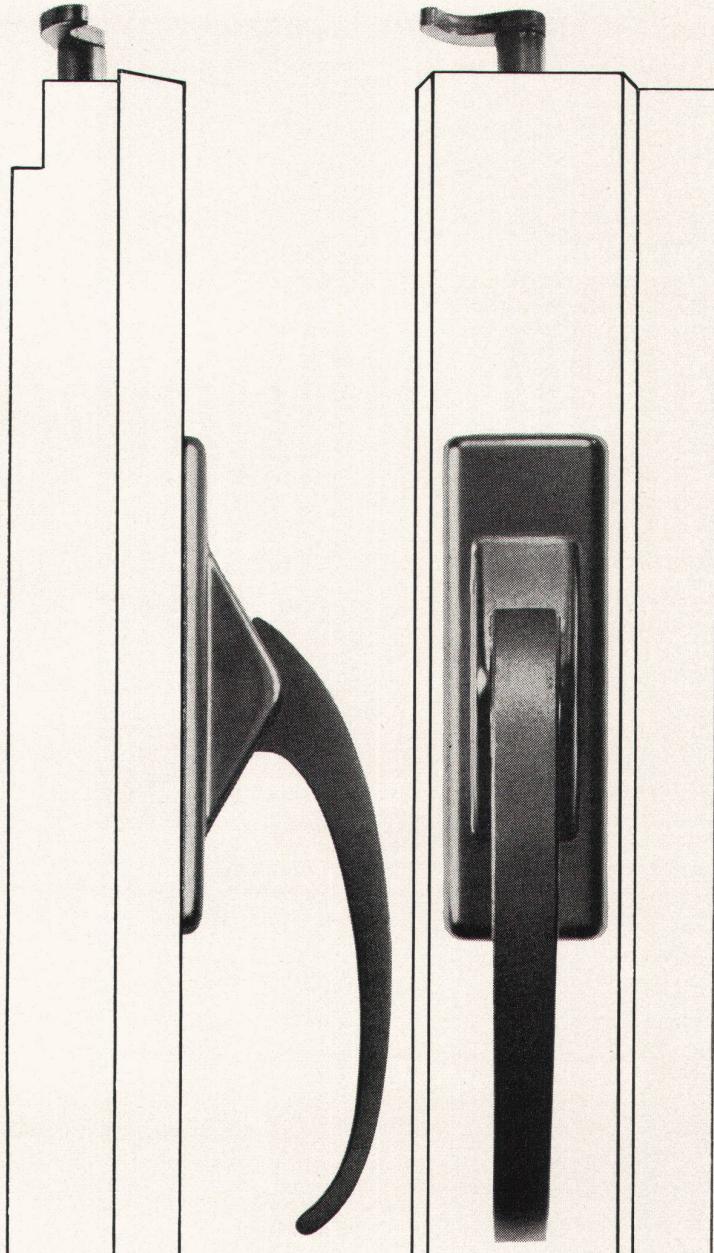
Stahlrohrmöbel für  
Kantinen, Gaststätten,  
Wartezimmer, Aufent-  
haltsräume, Küchen usw.

Stahlrohrmöbel  
für Konferenz-Zimmer,  
Empfangs-, Arbeits-  
und Büroräume

«Aula» Typ Nr. 100  
formschön,  
stapelbar, solid  
Verkauf durch den  
Fachhandel

Simplex Bern ist so  
nah wie Ihr Telephon  
031 44 41 91

## Vespa 5



Vespa 5: Moderner verdeckter Fenster- und Türverschluss für Einfach-, Doppel- und Isolierverglasung. Leichte, maschinelle Montage, ansprechende Griffform, schraubenlos befestigte Deckplatte, geräuschlose Bedienung. Verlangen Sie ausführliche Unterlagen über die jetzt kurzfristig lieferbare Espagnolette Vespa 5 bei

U. Schärer Söhne, 3110 Münsingen BE, Tel. 031 68 14 37

# USM

**Möchten Sie  
lieber einen  
Kühlschrank,**

**einen  
Tiefgefrier-  
schrank**

**oder beides  
zusammen?**



**Es kommt ganz auf Ihre Bedürfnisse an. Auf alle Fälle —  
Electrolux kann Ihnen das Richtige bieten.**

Ob Sie tiefgefrorene Lebensmittel aufbewahren oder immer eine Glace zur Hand haben möchten — im Electrolux-Kühlschrank mit dem \*\*\*Tiefgefrierfach bleibt alles herrlich frisch — bei  $-18^{\circ}$  und tiefer.

Warum nicht selbst einfrieren? Sie sparen soviel Zeit und Geld und sind dann unabhängig von den Jahreszeiten. Electrolux bietet Ihnen fünf Tiefgefrierschränke, vier Tiefgefriertruhen und drei kombinierte Kühl- und Tiefgefrierschränke.

Electrolux-Geräte bieten Superkomfort zu ausserordentlich günstigen Preisen, und vergessen Sie nicht den Electrolux-Kundendienst — er ist immer für Sie bereit.

Verlangen Sie unsere Sammelprospekte.

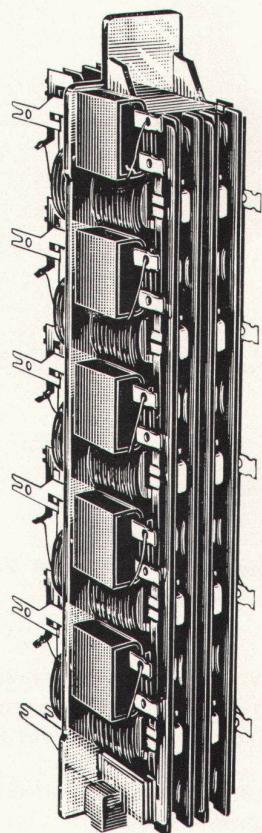


**Electrolux**

Electrolux AG, Zürich, Kälteabteilung  
Badenerstrasse 587, Tel. 051/522200



Das neue



Baueinheit:  
Relaisstreifen mit 5 ESK-Relais  
natürliche Grösse

## E S K

Edelmetall-Schnellkontakt-Relais...

ist das ideale Schaltglied für die Telefon-Vermittlungstechnik.

Bei der Entwicklung wurde die Zusammenarbeit mit schnellen elektronischen Bau-Elementen besonders berücksichtigt; es ist daher der harmonische Partner der Elektronik.

**Besondere Merkmale des ESK-Relais:**

Kontakte aus einer Palladium-Silber-Legierung garantieren eine hochwertige Sprechwegdurchschaltung.

Einige bewegte Teile sind die nur 0,3 Gramm schweren Kontakt-Federn. Daher extrem kurze Schaltzeiten von ungefähr zwei Tausendstel Sekunden.

Erschütterungsfreies Arbeiten, keine Teile mit mechanischer Reibung, Geräusche kaum mehr wahrnehmbar.

An der Mustermesse Halle 23, Stand 7662



**Stahltreppen**  
in allen Formen, für  
jeden Zweck

**Schiebe- und  
Trennwände  
für  
Turnhallen  
u. a. m.**

**Gebr. Demuth & Co., 5400 Baden**  
Konstruktionswerkstätten  
Obere Bahnhofstraße 1  
Telephon (056) 25444 / 25954

## **Aufzüge**

mit elektrischem Antrieb

## **Aufzüge**

mit hydraulischem Antrieb

## **Aufzüge**

mit Handantrieb

**LERCH ZÜRICH**  
**AUFZÜGEFABRIK**  
Oetenbachgasse 5-9  
Telefon 051/23 30 00

# **anthos**

Vierteljahrzeitschrift für Garten- und Landschaftsgestaltung,  
Organ des BSG.

Soeben erschienen: Nr. 1/66. Inhalt u. a.: Seeufergestaltung in Zürich; Grünplanung im Quartier Zürich-Wollishofen; Grünzonenplan der Gemeinde Granges-près-Marnand; Sinn und Zweck der Grünflächen-Statistik in den Schweizer Städten; Klimawirkungen von Grünflächen und ihre Beziehungen zur Städteplanung; Seeufergestaltung Biel-Nidau-Ipsach.

Einzel-Nr. Fr. 5.50, Jahresabonnement Fr. 20.–. Verlag «anthos», Graf + Neuhaus, Bächtoldstr. 4, 8044 Zürich, Tel. 051/34 81 00.

Wir liquidieren einen Teil unseres Lagers in

## **Kücheneinrichtungen**

Kombination bestehend aus Hochschränk mit Kühl-  
schränkeinbau, 3teiligem Unterbau und 2türigem Ober-  
bau, innen weiß, lackiert, außen alles Kunstharsz be-  
legt, zum einmaligen Preis von Fr. 750.– per Stück  
(ohne Apparate).

**A. Lutz, Küchenbau, Martinsbruggstraße 35, 9016 St. Gallen**

## **Bauamt II der Stadt Zürich**

Beim **Hochbauamt** ist die Stelle  
eines

## **Architekten in leitender Stellung**

für die Vorbereitung und Bearbeitung  
von Großüberbauungen und wichti-  
gen städtebaulichen Planungsauf-  
gaben zu besetzen.

### Anforderungen

Abgeschlossene technische Hoch-  
schulbildung als Architekt oder andere  
gute Fachausbildung.

### Geboten werden

Interessante, vielseitige und weit-  
gehend selbständige Tätigkeit, ange-  
nehmes Arbeitsklima, Fünftagewoche,  
Pensionskasse, den Anforderungen  
entsprechende Besoldung im Rahmen  
der städtischen Besoldungsverord-  
nung.

Bewerbungen von initiativen und fach-  
lich gut ausgewiesenen Architekten  
sind mit Angabe der Personalien, des  
Bildungsganges, der bisherigen Tätig-  
keit und des Gehaltsanspruches unter  
Beilage einer Photo dem Hochbau-  
amt der Stadt Zürich, Postfach,  
8021 Zürich, einzureichen.

M

Zürich, im Mai 1966

# SIPOREX



## USEGO Verteilzentrale Egerkingen

Planung: Preiswerk & CIE AG, Architekten ETH/SIA, Basel

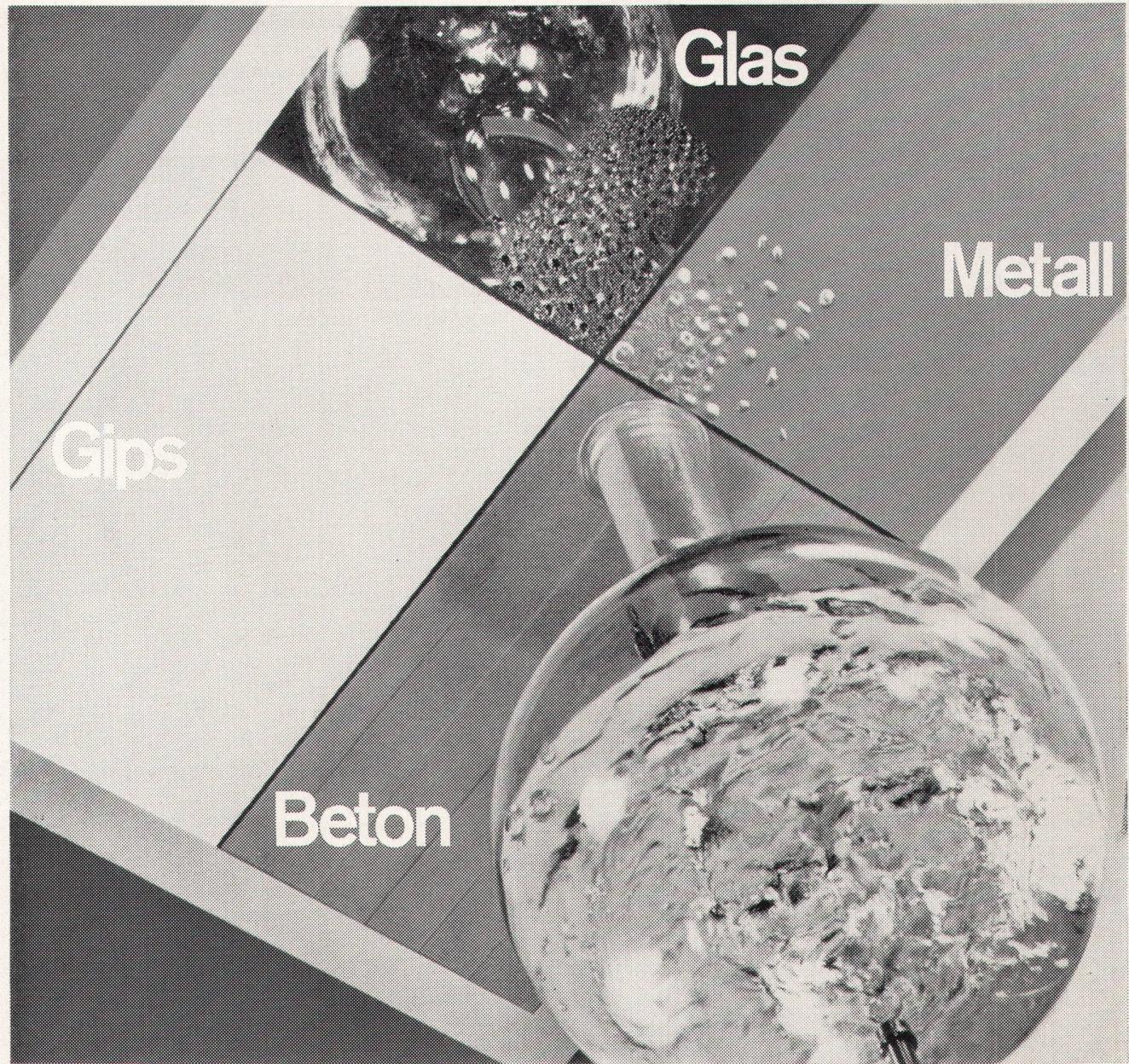
Statik: Preiswerk & CIE AG, Ingenieure ETH/SIA, Basel

SIPOREX (SCHWEIZ) AG  
Zürich Tel. 051-625658  
Lausanne Tel. 021-221505



**SIPOREX**

Wandplatten Dachplatten Trennwandplatten Leichtbausteine Isolierplatten  
SIPOREX wird von 27 Fabriken in 17 Ländern mit einer Gesamtjahresleistung von über 2 Millionen m<sup>3</sup> produziert



**Was hat dieses Experiment mit dem  
Bauen zu tun?**

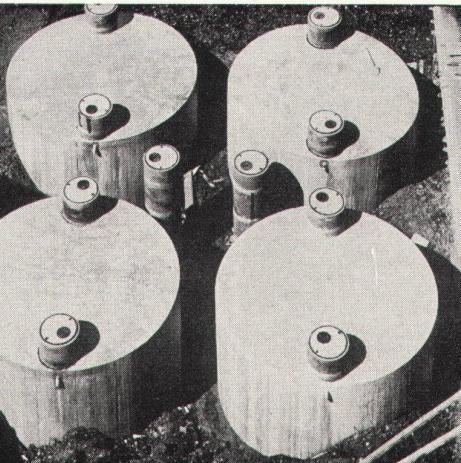
▲

Es zeigt, dass es beim Bauen äusserst wichtig ist, die zu verwendenden Baustoffe in idealer Weise aufeinander abzustimmen. Ein gutes Raumklima kann nur erzielt werden, wenn nebst den porenfreien Baustoffen auch atmende angewendet werden. Eine unübertreffliche Kombination erreichen

Sie mit Gips – denn Gips nimmt Wasser auf und gibt es im entscheidenden Moment wieder ab. Gips verhüttet Kondenswasserbildung.  
GIPS-UNION AG Talstr. 83 Zürich



**betontanks**



**spezialauskleidung seit 40 Jahren erprobt**

Ausführung nach den neuesten Richtlinien des Eidg. Amtes für Gewässerschutz, Bern

**tankbau**

frohburgstr. 188 zürich 6

**otto schneider zürich**

telefon 051-26 35 05

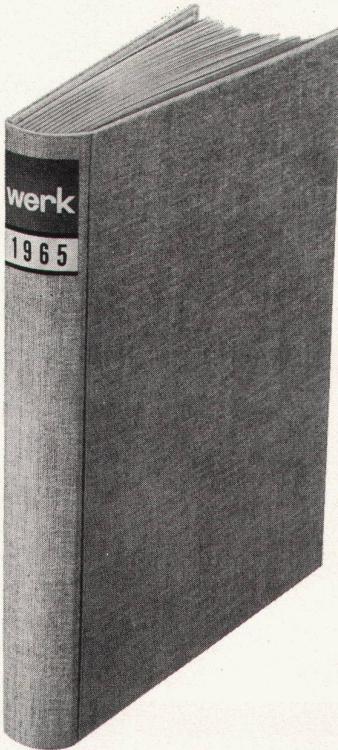


## **Einbanddecken**

für **werk**

in Rohleinen: Fr. 7.70 plus Porto

**Einbinden der 12 Hefte** inkl. Einbanddecke Fr. 28.40 plus Porto



**Verlag werk, Winterthur**

(Ausschneiden)  
\* Nichtgewünschtes bitte streichen

Unterzeichneter bestellt:

- \* **1 Einbanddecke 1965** in Rohleinen zu Fr. 7.70 plus Porto
- \* Einbanddecke für Kunstteil und Chronik
- \* Einbanddecke für Kunstteil, Chronik und Inserate
- \* **Einbinden der 12 Hefte 1965** inkl. Einbanddecke zu Fr. 28.40 plus Porto

Unterschrift

Adresse

# **Jago-die überlegene Tischlerplatte**

Jago-Werke  
Jacques Goldinger AG  
8272 Ermatingen  
Tel. 072/896 58

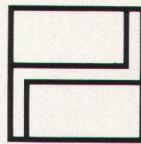
Schweizer Qualität  
Standardmass: 182/525 cm

Stäbli- und Blockplatten  
Deckfurnier: Okumé/Limba

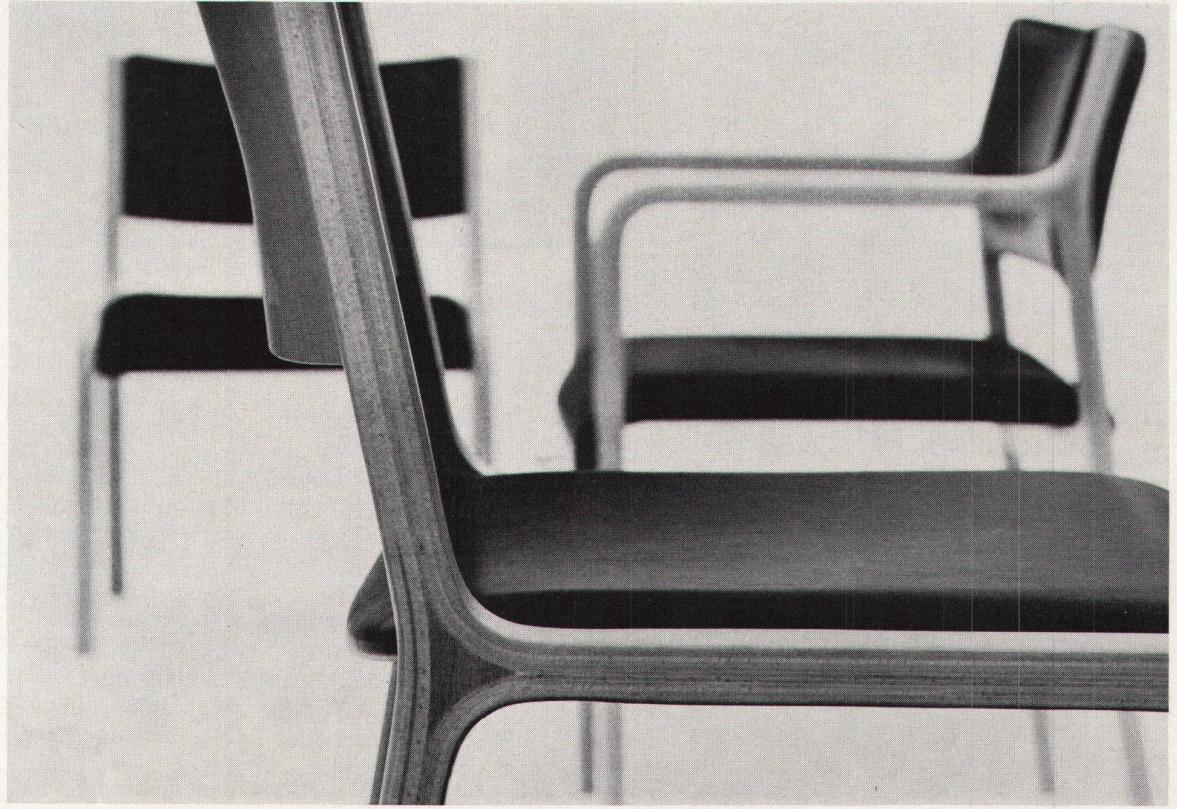
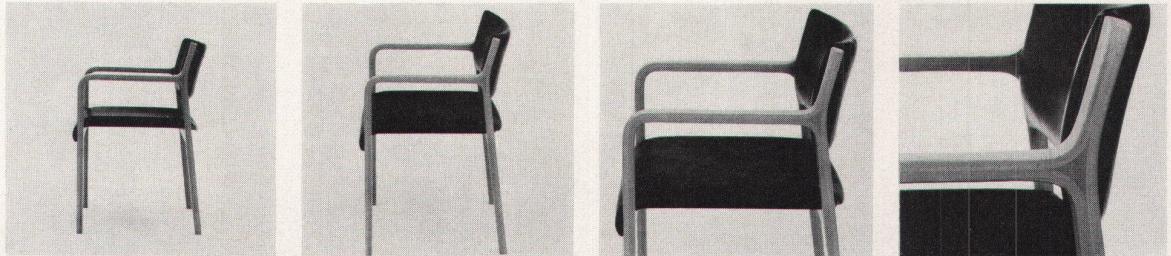
Bezug durch den Fachhandel

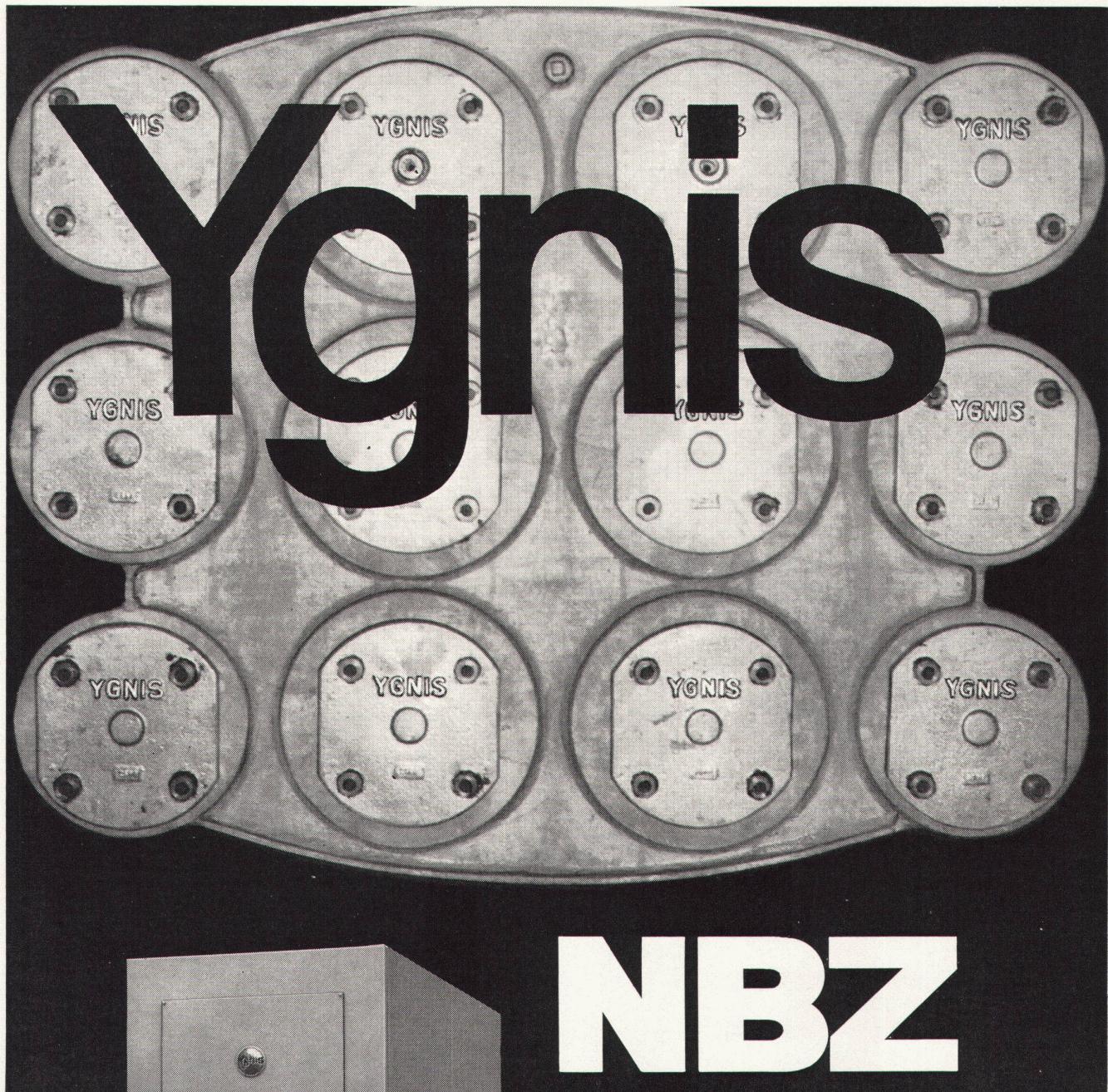
Hochdruckverleimte Langfurniere aus Buche ergeben ein äußerst zähes Material: Schichtholz. Stühle aus diesem Werkstoff sind stabil und zugleich elastisch. Die Seitenteile bestehen aus **einem** Stück – ohne Bohrungen, Dübel oder Zapfen; man findet keinen schwachen Punkt!

Die klare Grundform wird in 6 Typen modifiziert: Stuhl, Armlehnstuhl, Reihensessel, Konferenzsessel, Gruppensessel und Besuchersessel – alle aus einem Guß. Eine Tischserie vervollständigt dieses ebenso konsequente wie praktische Einrichtungsprogramm. Schichtholz 480 – von Wilkhahn, 3256 Eimbeckhausen

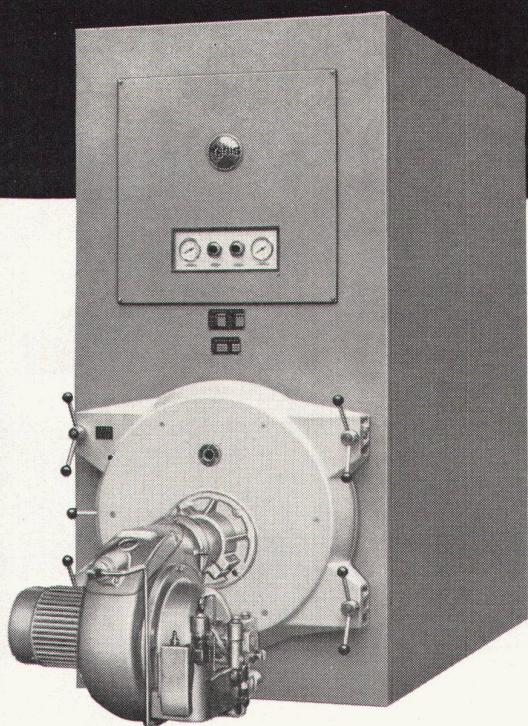


## Wilkhahn Sitzmöbel Programm 480 Schichtholz





NBZ



Der heutige Lebensstandard verlangt Komfort.  
Ygnis Rayol-Kombikessel heizen wirtschaftlich  
und liefern kontinuierlich Warmwasser.  
Ihre neuartigen Zellenspeicher-Boiler dienen  
anspruchsvollsten Benutzern als unerschöpfliche  
Warmwasserquelle.

Das Ygnis-Feuerungsprinzip der  
Flammengasrückführung, ein international  
durchschlagender Erfolg!

## Schauraum für Architekten in Zürich 4

An der Kernstrasse 27/Eingang Anwandstrasse (Nähe Helvetiaplatz) haben wir aus unserem Programm ein grosses und modernes Artikel-Sortiment von  
*Gardinenstoffen*  
*Dekorationsstoffen*  
*Storenstoffen*

in übersichtlicher Anordnung zusammengestellt. Wir wollen Ihnen dadurch die Wahl für Ihre Objekte erleichtern. Die Belieferung erfolgt durch den Fachhandel.

Für zwanglose Besichtigung ist die Ausstellung geöffnet:

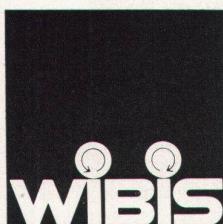
Montag bis Freitag

08.30–12.30 und 13.30–17.30 Uhr  
oder auf telefonische Vereinbarung  
über Nr. 051 27 27 92.

Parkplätze stehen im Hofareal zur Verfügung.



Hausammann Textil AG,  
8401 Winterthur



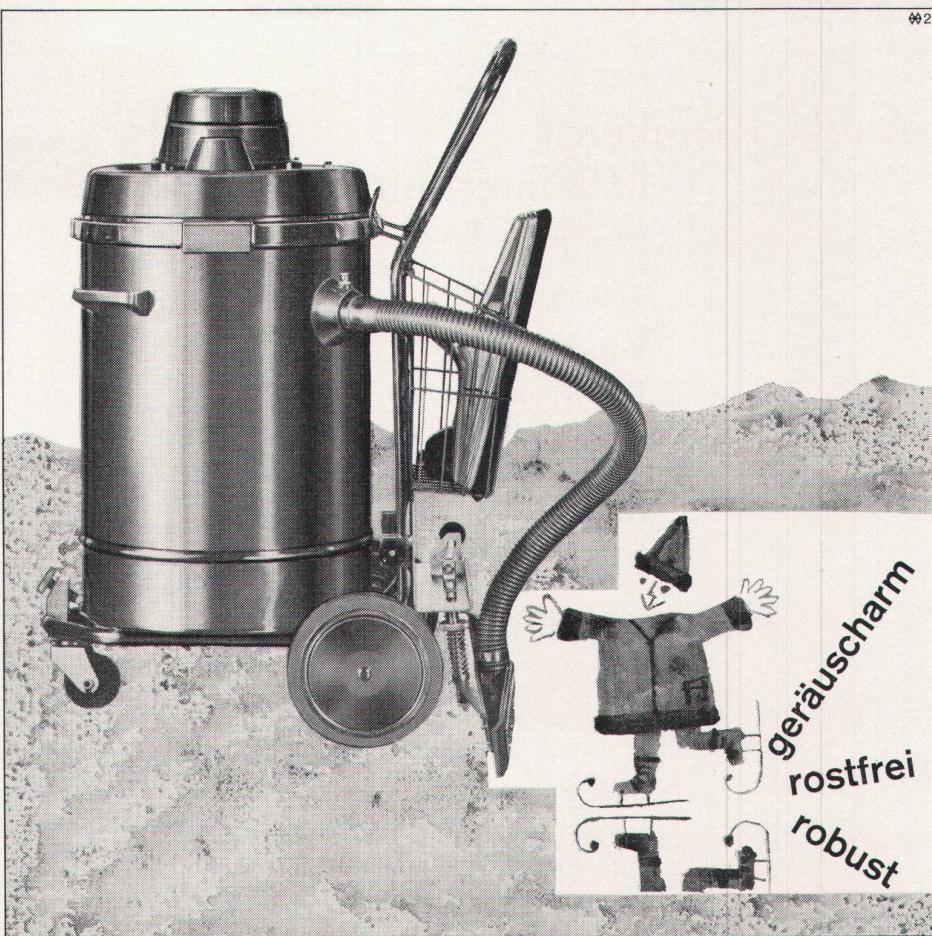
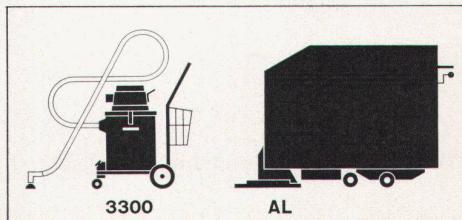
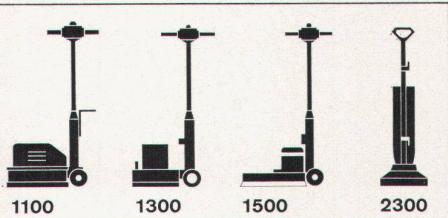
Wibis AG

8910 Affoltern a/A.  
Telefon  
051 99 63 36/99 5194  
Fabrikation und Verkauf  
von Wibis-Bodenpflege-  
Maschinen, -Geräten  
und -Produkten.

### Wibis 3300/3500 Staub- und Wassersauger

Die kombinierten Wibis Staub- und Wassersauger arbeiten wie Heinzelmännchen – rationell und zuverlässig. Für grosse Flächen lassen sich die starren Düsen mit einer

Arbeitsbreite von 82 cm einsetzen.  
Wibis 3300/3500 ist geschaffen für Verwaltungen, Krankenhäuser, Industrien, Schulen.  
Nutzinhalt:  
3300 = 35 lt, 3500 = 45 lt.



**Clichés  
Schwitter AG  
Basel**

Allschwilerstrasse 90  
Telefon 061 38 88 50

Zürich  
Stauffacherstrasse 45  
Telefon 051 25 67 35

Bureau Lausanne  
Avenue de la Gare 44  
Telefon 021 22 86 75



# Alt-Winterthur



## Antike Kleinkunst in Winterthur

von Hansjörg Bloesch  
82 Seiten Text, 26 Tafeln  
broschiert, Fr. 10.-

**Vasen  
Bronzen  
Terrakotten  
Münzen**

aus öffentlichem und privatem  
Besitz

In jeder Buchhandlung erhältlich  
Verlag  
Buchdruckerei Winterthur AG  
8401 Winterthur

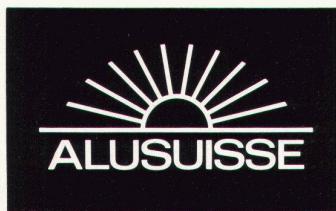
## Ein Architekturführer

Text: Richard Zürcher Fotos: Fritz Maurer  
Fr. 8.50 80 Seiten Text 45 Fotografien  
Zu beziehen in jeder Buchhandlung

Verlag  
Buchdruckerei Winterthur AG, Winterthur

# Trocken bauen- rasch montieren

Aluminium bestimmt heute das Gesicht der modernen Architektur und ermöglicht grösste Gestaltungsfreiheit. Raffinierte Profilausbildung erleichtert dem Metallbauer Werkstattarbeit und Montage. Ob für ganze Fassaden oder im Innenausbau: Mit Aluminium bauen heisst, in kürzester Zeit «fertige Arbeit» leisten! Bauen Sie mit Alusuisse-Material und Alusuisse-Beratung!



**Schweizerische Aluminium AG**

Verkaufsabteilung 8048 Zürich, Tel. 051/54 80 80

## Oel- und Benzintanks

Tanks für Heizöl, Dieselöl und Benzin von einer Herstellerfirma mit mehr als 60jähriger Erfahrung:

**Otto Wild AG Muri**

Verkaufsbüro Zürich  
Anemonenstrasse 40  
8047 Zürich, Tel. 051 / 52 57 33

Tanks in liegender Bauart für verschiedene Belastungen, genormte Größen für Heizöl und Dieselöl. Rechteck-Tanks, werk- oder platzgeschweisst. Doppelwandige Tanks mit Leckwarnvorrichtung in Übereinstimmung mit den Gewässerschutzbestimmungen. Unter den vielen Größen und Ausführungen findet sich auch für Sie die richtige.

**wildmuri®**

